



WORLD CUSTOMS ORGANIZATION  
ORGANISATION MONDIALE DES DOUANES

Established in 1952 as the Customs Co-operation Council  
Créée en 1952 sous le nom de Conseil de coopération douanière

The Secretary General

16SL0114E

Brussels, 14 June 2016.

Dear Chairman,


I acknowledge receipt of your letter No. 8732/5/99-9901-02-03-16 of 23 May 2016 in which you propose the transfer of the WCO Regional Training Centre from the Academy of the Customs Service of Ukraine in Dnipropetrovsk to the "Department for Specialized Training and Canine Services of the State Fiscal Service of Ukraine" in Khmelnytskyi. This entails amendment of the Memorandum of Understanding (MOU) of 26 June 2010 regarding the Establishment of a World Customs Organization Regional Training Centre in Ukraine.

In accordance with Article 6.3 of the aforementioned MOU, this amendment affecting Article 2 of the MOU is accepted, as is the change throughout the MOU of the title "The State Customs Service of Ukraine" to read "The State Fiscal Service of Ukraine" in order to reflect the change in the denomination of the relevant authority in Ukraine.

The current letter and your letter of 23 May 2016 relating to the modifications of the MOU will be joined to the original MOU and form an integral part thereof.

Thank you for your ongoing cooperation.

Yours sincerely,



Kunio Mikuriya.

Mr. NASIROV  
Chairman of the State Fiscal Service  
Ukraine

**ДЕРЖАВНА  
ФІСКАЛЬНА СЛУЖБА  
УКРАЇНИ**



**STATE FISCAL  
SERVICE OF UKRAINE**

04655, Україна, м. Київ-53, Львівська пл., 6-8

Phone: (+ 38044) 272-51-59

6-8, Lvivska Square, 04655, Kyiv-53, Ukraine

Fax: (+ 38044) 272-08-41

www.sfs.gov.ua

23.05.2016 № 8732 / 15/99-99 01-02 03-16

Your Ref: \_\_\_\_\_

Kyiv, April \_\_, 2016

**Dear Secretary General,**

The State Fiscal Service of Ukraine presents its compliments to the World Customs Organization and has the honour to inform on the following.

In accordance with the Memorandum of Understanding between the State Customs Service of Ukraine and the World Customs Organization on the establishment of a World Customs Organization Regional Training Centre in Ukraine (hereinafter - WCO RTC), signed on 26 June, 2010 (hereafter - Memorandum), the WCO RTC was established in Ukraine in June 2010.

The WCO RTC contributed to increasing of the professional level of customs employees by implementing WCO educational programs at national and regional levels.

The WCO RTC located at the Academy of Customs Service of Ukraine in Dnipropetrovsk, which was functioning as an educational institution of the State Customs Service of Ukraine in 2010.

As a result of the reorganization processes in Ukraine in 2012-2014 the Academy of Customs Service was eased out of the system of customs authorities and became an educational institution, which is directly subordinated to the Ministry of Education and Science of Ukraine.

The State Customs Service of Ukraine was reorganized in the State Fiscal Service of Ukraine too.

In connection with the reorganizational changes to ensure further efficient operation of the WCO RTC we kindly propose to agree the issue of transferring of the WCO RTC onto the base of the Department for Specialized Training and Canine Services of the State Fiscal Service of Ukraine.

**Mr. Kunio MIKURIYA  
Secretary General  
World Customs Organization  
Kingdom of Belgium  
Brussels**

Pursuant to paragraph 3 of Article 6 of the Memorandum, we propose the following:

- Paragraph 2 of Article 2 should be read: “29018, 13/3 Ternopilska Street, Khmelnytskyi, Tel / Fax: (0380382) 726233, (380 382) 784999” due to relocation of the WCO RTC to the Department for Specialized Training and Canine Services of the State Fiscal Service of Ukraine;

- The words “The State Customs Service of Ukraine” in the title and in the body of the MoU should be replaced by “The State Fiscal Service of Ukraine”.

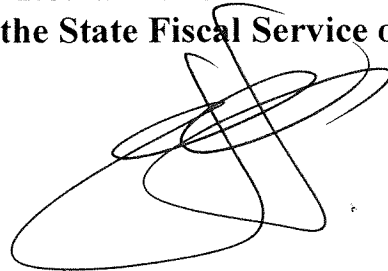
We would be grateful if you could kindly confirm eligibility of the proposed changes for the World Customs Organization by sending the corresponding letter to the State Fiscal Service of Ukraine.

In this case, the amendments to the Memorandum in the form of an exchange of letters will come into force after having informed the Ukrainian side.

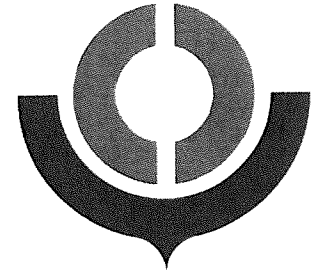
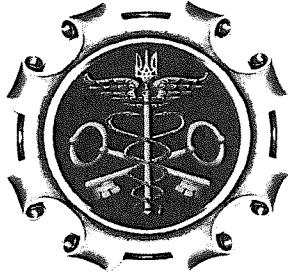
We do hope for your support and further development of our cooperation.

Sincerely Yours,

**Roman NASIROV**  
**Chairman of the State Fiscal Service of Ukraine**

A handwritten signature in black ink, consisting of several overlapping loops and a long horizontal stroke at the bottom, positioned below the printed name and title.

Bilous + 38 044 247 27 03



**Memorandum of Understanding**  
**between**  
**the State Customs Service of Ukraine**  
**and**  
**the World Customs Organization**  
**regarding**  
**the Establishment of a World Customs Organization**  
**Regional Training Centre in Ukraine**

The State Customs Service of Ukraine and the World Customs Organization<sup>1</sup>, hereinafter referred to as the WCO:

**ACKNOWLEDGING** the enormous challenges facing Customs administrations due to increasing volumes of trade, globalization of trade, and regional integration;

**ACKNOWLEDGING** that changing trading patterns, the need for more facilitation of trade and the requirement to produce more with limited resources calls for enhanced co-operation among Customs administrations and with the WCO;

**RECOGNIZING** that international and regional co-operation provides a useful framework for the promotion of Customs effectiveness and efficiency;

**RECOGNIZING** that the dissemination of information, training and technical assistance are indispensable for the uniform implementation of key Customs-related international conventions, recommendations and other standards;

**RECOGNIZING** that the WCO provides relevant and meaningful training and technical assistance to its Members;

**RECOGNIZING** the important role and the significant potential of the State Customs Service of Ukraine in supporting the World Customs Organization in its efforts to provide assistance to WCO Members;

---

<sup>1</sup> Established in 1952 as the Customs Co-operation Council, Rue du Marché, 30, B-1210 BRUSSELS, Belgium.

Have agreed as follows :

#### **Article 1**

The State Customs Service of Ukraine and the WCO will establish a WCO Regional Training Centre, hereinafter referred to as the Training Centre, in Ukraine. The WCO will use the facilities of the Training Centre for the purposes of regional training, technical assistance meetings and other Customs-related events.

#### **Article 2**

In order to achieve the objectives laid down in Article 1, the State Customs Service of Ukraine will make available to the WCO its Customs Training Centre located at :  
8, Rogalova Str., Dnipropetrovs'k, Ukraine, 49044  
Tel./Fax. (056) 745-55-96; (0562) 47-17-91

#### **Article 3**

The State Customs Service of Ukraine will continue to run the Training Centre, and use it for its own national and international programmes.

#### **Article 4**

1. The Parties will communicate to each other their training plans in order to define the use of the facilities of the Training Centre. The WCO should give advance notice of not less than 2 months before each planned event, along with the necessary information to confirm the event.
2. Within one month from the date of signing of this Memorandum of Understanding the Parties will designate liaison officers to co-ordinate matters arising from its implementation.

#### **Article 5**

##### **Technical conditions for the use of the Training Centre**

The State Customs Service of Ukraine will provide available classrooms, together with regular training aids, meeting rooms, residential rooms and other service facilities of the Training Centre, for use by the WCO.

**Article 6**

1. This Memorandum of Understanding shall enter into force on the date of its signature.
2. This Memorandum of Understanding may be terminated by either Party at any time, by written notification. This Memorandum of Understanding shall cease to have effect immediately after the receipt of such notification by the other Party.
3. This Memorandum of Understanding can be amended by mutual agreement of the Parties, in written form.

Done in Brussels, on this 26<sup>th</sup> of June 2010 in two copies in both the Ukrainian and English languages, the English version being the authentic text.



Anatolii HUTNIK  
First Deputy Chairman  
of the State Customs Service of Ukraine



Kunio MIKURIYA  
Secretary General  
for the World Customs Organization